

UFFICIO III

OGGETTO: Affidamento in via d'urgenza del servizio di traduzione del documento di testo "EUROMED Summit, intervento del Consigliere Gian Paolo Gualaccini, in occasione dell'incontro "EUROMED Summit and Social Councils and Institution" previsto per il prossimo 1 e 2 dicembre 2021.

CIG: Z9E340EDD4

VISTI:

- la legge 30 dicembre 1986, n. 936, concernente la composizione, le attribuzioni ed il funzionamento del Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro;
- la legge del 22 dicembre 2011, n. 214;
- il regolamento recante norme per l'organizzazione del bilancio e la contabilità del CNEL approvato con DPR 17 agosto 1999 n. 440;
- il bilancio di previsione dell'anno 2021 approvato dall'Assemblea nella seduta del 17 dicembre 2020;
- le determinazioni del Segretario generale, prot.n.33 e n. 42 rispettivamente del 12.01.2021 e del 14.1.2021, con cui sono stati assegnati ai Dirigenti i relativi capitoli di spesa, delegando le funzioni relative all'intero ciclo della spesa;
- gli artt. 36 e 80 del D.Lgs 50 del 18/04/2016 e ss. mm.ii. recante il codice dei contratti pubblici;

Richiamata la determina a contrarre prot. 2207 del 29/11/2021 e le motivazioni ivi riportate;

Dato atto che:

- sono stati contattati per le vie brevi (*mezzo e-mail e telefono*), n. 3 operatori del settore di traduzione che offrono il servizio richiesto e solo due di essi si sono resi disponibili;
- è pervenuta, fra le altre, l'offerta economica da parte della **Dott.ssa Stefania Saraceni C.F. SRCSFN50A41H501M, Partita IVA IT02006510586** dell'associazione "Assointerpreti", per il costo di **€ 85,00 + INPS 4% (in regime forfettario)**, risulta la più bassa;



Maily Flores
Dirigente

Ufficio Risorse umane, formazione,
informatizzazione al digitale e sistemi informativi
Viale D'Adda, 1 - 00196 Roma
Tel. +39 06 3992.330
www.cnel.it

Accettazione
Gian Paolo Gualaccini

- acquisiti il **CIG Z9E340EDD4**, la dichiarazione sostitutiva **ex art. 80 del D.Lgs n. 50 del 2016** ed il **DURC**, (certificato INPS_28916045 con Scadenza validità 25/03/2022);

DETERMINA

- di affidare alla **Dott.ssa Stefania Saraceni, C.F. SRCSFN50A41H501M, Partita IVA IT02006510586**, dell'associazione "Assointerpreti", come ditta individuale con sede legale in via Aldo Maria Scalise 36, Roma - 00135 (RM), il servizio di **traduzione del documento di testo "EUROMED Summit, intervento del Consigliere Gian Paolo Gualaccini, in occasione dell'incontro "EUROMED Summit and Social Councils and Institution" previsto per il prossimo 1 e 2 dicembre 2021;**

- che gli adempimenti esecutivi del presente atto, ivi compresa la pubblicazione in "Amministrazione Trasparente", saranno attuati dal sig. Fabio Mazza, che si nomina sin d'ora responsabile del procedimento, ex art. 5 della L. 241/1990 e s.m.i.;

- di impegnare la somma di euro: € 85,00 (esente IVA) più INPS 4% pari a € 3,40 per un totale complessivo di euro: € 88,40 sul capitolo 240.01 (Interpretariato e Traduzioni) del bilancio del CNEL;

- di dare atto che:

a) lo scrivente dirigente non versa in situazioni rilevanti ai sensi dell'art.6 bis della L. 241/1990 e s.m.i.

b) la sottoscrizione per accettazione del presente atto da parte dell'affidatario, assume valore contrattuale, qualora munita della dichiarazione di cui all'art.3 del D.L. n.136/2010.

Il Responsabile del Procedimento

(Art. 5 della L.241/90 e smi)

MAZZA FABIO
CONSIGLIO NAZIONALE
DELL'ECONOMIA E DEL
LAVORO
03.12.2021 11:27:09
GMT+01:00

IL DIRIGENTE

FLORES MAILYN
CONSIGLIO
NAZIONALE
DELL'ECONOMIA E
DEL LAVORO
30.11.2021
17:00:12
GMT+00:00



p/accettazione
[Signature]



Mailyn Flores
Dirigente
Ufficio Risorse umane, formazione,
informatica e sistemi informatici
Viale Day del Duemila, 2 - 00196 Roma
Tel. +39 06 5692.333
e-mail: mailyn.flores@cnel.it

**COMUNICAZIONE RELATIVA AL CONTO CORRENTE DEDICATO
AD APPALTI/COMMESSE PUBBLICHE**
(ART. 3 COMMA 7 LEGGE 13 AGOSTO 2010 N. 136 E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI)

AI C.N.E.L.
VIALE DAVID LUBIN, 2
00196 ROMA

La sottoscritta STEFANIA SARACENI, nata a ROMA il 01/01/1950, residente a ROMA (RM), via Aldo Maria Scalise n. 36, in qualità di legale rappresentante/libera professionista ex L. 4/2013 con sede legale a ROMA, via Aldo Maria Scalise 36, e-mail stefania.saraceni@assointerpreti.it, e-mail PEC stefania.saraceni@legalmail.it

iscritta al Registro Imprese della C.C.I.A.A. di _____ al n. _____ n. Rea _____

COMUNICA

in ottemperanza al disposto dell'art. 3, comma 7 "Tracciabilità dei flussi finanziari" della L. 136/2010 e successive modificazioni che:

1. La libera professionista sopra specificata utilizza il sotto riportato conto corrente dedicato alla gestione dei movimenti finanziari relativi ad appalti/commesse pubbliche:

Banca INTESA SAN PAOLO, Agenzia/Filiale Via Cassia 913, 00189 ROMA

IBAN

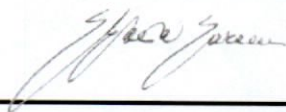
LI TL 0L 3L PL 0L 3L 0L 6L 9L 0L 5L 1L 4L 1L 1L 0L 0L 0L 0L
L 0L 0L 0L 7L 7L 2L 5

2. Che i soggetti delegati ad operare sul conto corrente dedicato sono:

a. Sig. ra Stefania Saraceni, nata a Roma il 01/01/1950, residente a Roma, c.f. LSLRCLCSLFLNL5L0LAL4L1LHL5L0L1LM, operante in qualità di titolare (specificare ruolo e poteri)

e si impegna a fornire tempestivamente e per iscritto ogni informazione collegata ad eventuali variazioni nei dati sopraindicati.

IL LEGALE RAPPRESENTANTE



Luogo e data Roma, 25/11/2021

Si allega copia del documento di identità.

I dati personali raccolti saranno trattati, anche con mezzi informatici, esclusivamente per il procedimento per il quale la dichiarazione viene resa (art. 13 D.lgs 196/2003).



Cognome **SARACENI**
Nome **STEFANIA**
nato il **01/01/1950**
(atto n. **00043** P. **1** S. **A14**)
a **ROMA**
Cittadinanza **ITALIANA**
Residenza **ROMA**
Via **VIA ALDO MARIA SCALISE N.36**
Stato civile **=====**
Professione **=====**
CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI
Statura **1,60**
Capelli **Castani**
Occhi **Castani**
Segni particolari **=====**


Firma del titolare *[Signature]*
ROMA li **06 APR 2016**
IL SINDACO
IL COMMISSARIO STRAORDINARIO
ISTRUTTORE AMMINISTRATIVO
Silvana MARIANI